



Certifiée  
**ISO 9001-2000**  
Certified

# Kinderville *Express*

Août/August 2006

Soins et éducation de qualité / *Quality care and education*

Volume 11

## UN SURVOL A PREVIEW

### Bye Bye les 4 ans

C'est avec beaucoup d'émotions que nous avons regardé nos 4 ans quitter la garderie pour la toute dernière fois.

Page 2

### Running for Fun and Fitness

Congratulations to all our Kinderville students who participated in the Halo Road Race. All of you have made us very proud.

Page 4



### Our trip to L'Arche des Papillons

Throughout May, the kindergarten and grade 1 students learned about butterflies, and as a reward for all their hard work, we took a trip to L'Arche des Papillons!

Page 5

### L'alimentation pour la petite enfance

Les jeunes enfants suivent l'exemple des autres. S'ils doivent assimiler une leçon importante, il s'agit de la bonne alimentation.

Page 6

ISSN 1710-7741;

Published for Kinderville by  
The NewCanadian Publishing;

Production by Savantsoft Technologies;  
Editorial: editorial@newcanadian.com

## Pourquoi Kinderville?



### QUEL EST LE MEILLEUR CHOIX D'ÉCOLE POUR VOTRE ENFANT?

En tant que parents, vous êtes les mieux placés pour apprécier le caractère unique de chaque enfant, capable de puiser dans ses propres talents, intérêts et approches cognitives. Une école qui répond aux besoins d'un enfant ne répondra pas nécessairement à ceux d'un autre.

Avant de choisir cette école, nous vous proposons de songer aux questions suivantes:

- Compte tenu des talents et objectifs de votre enfant, les programmes d'enseignements favorisent-ils son développement?
- L'école encouragera-t-elle votre enfant à réussir?
- Votre enfant sera-t-il (elle) à l'aise dans l'environnement scolaire en question? Le seriez-vous?
- Êtes-vous satisfaits de la qualité des activités parascolaires offertes aux jeunes?
- Votre enfant pourra-t-il (elle) intégrer les valeurs et le style de vie que vous jugez importants?

### LES ÉCOLES KINDERVILLE VOUS OFFRENT UN CHOIX

Les écoles Kinderville se distinguent les unes des autres, chacune étant fondée par des individus passionnés par une conception de l'importance de la qualité de l'éducation. Depuis 1998, la philosophie, les objectifs et même l'architecture des écoles Kinderville reflètent l'héritage et la vision des fondateurs.

Kinderville stimulera l'imagination, la curiosité et le raisonnement de votre enfant, selon ses besoins. Certaines de nos écoles adoptent une approche structurée traditionnelle. D'autres favorisent les salles à aire ouverte en réunissant des groupes d'enfants d'âge mixte. Certaines écoles suivent un plan scolaire exigeant, alors que d'autres sont conçues pour des élèves qui éprouvent des difficultés d'apprentissage. Certaines écoles mettent l'accent sur un programme sportif élaboré, tandis que d'autres s'orientent plutôt vers les arts.

La configuration des niveaux scolaires est toute aussi variée. Vous souhaitez peut-être que votre enfant fréquente la même école, de la maternelle jusqu'au CÉGEP. Ou encore, vous

SUITE PAGE 3

## Enriched Kindergarten

The kindergarten program offered at Kinderville Private School provides an enriched, cross-curricular and dynamic program in which children are well prepared for the following cycle of schooling.

Kindergarten students have the opportunity to explore, invent and create their own learning environment. Teachers provide a hands-on learning experience, combined with an enriched English program, enabling students to reach their full potential. Our English program allows the students to learn their letters (A to Z) and sounds. Throughout the year the students are learning, exploring, and working on various activities which help them learn the letters of the alphabet and the sounds that coincide with them. With time, students are able to recognize many words, and by the end of the year they are capable of reading short story books.

The progress and growth of each child is quite remarkable. The students enter cycle 1 with a sense of confidence and high academic standing.

Kathy Stathopoulos & Stephanie Gundlach  
Kindergarten Teachers  
Kinderville School-Brossard



 <p><b>Brossard I</b> 6205 Grande Allée 450 656-6473</p> <p><b>Brossard II</b> 6205 Grande Allée 450 656-6473</p> <p><b>Laprairie</b> 751 Ch St Jean 450 444-5499</p> <p><b>Montréal</b> 6405 Gouin W 514 331-8555</p>	<p><b>Candiac I</b> 151a Jean Leman 450 444-2523</p> <p><b>Candiac II</b> 20 Charlemagne 450 619-7838</p> <p><b>Candiac III</b> 151 Jean Leman 450 619-0101</p> <p><b>St-Luc</b> 87 Boul. St Luc 450 349-7051</p>	<p>École Privée Kinderville <b>CANDIAC</b> 151 Jean Leman Candiac 450 619-0101</p> <p>École Privée Kinderville <b>BROSSARD</b> 6205 Grande Allée Brossard 450 445-5463</p> <p><b>www.kinderville.com</b></p>	<p><b>St-Constant I</b> 265 Ch Ste Catherine 450 632-5190</p> <p><b>St-Constant II</b> 2 Montée des Bouleaux 450 638-3087</p> <p><b>Ottawa</b> 1644 Bank Street 613 799-1711</p>	<p><b>Lachine</b> 953 14e Ave. 514 639-6522</p> <p><b>St-Hubert I</b> 5740 Grande Allée 450 656-5461</p> <p><b>St-Hubert II</b> 2925 Fernand 450 678-3336</p> <p><b>Varenes</b> 79 D'Youvilles 450 652-0456</p> 
---	---	--	--	---

## Bye bye les 4 ans

C'est avec beaucoup d'émotions que nous avons regardé nos 4 ans quitter la garderie pour la toute dernière fois.

Une importante étape s'amorce pour nos 25 petits finissants... La grande école.... LA VRAIE.

Au cours de la dernière année, nous avons travaillé avec eux l'apprentissage à l'autonomie, le respect des consignes et des règles, l'écriture, le calcul et les bricolages pour qu'ils soient fins prêts pour bien réussir à l'école.

Pour souligner cet important passage, nous avons organisé une cérémonie de graduation. Après le spectacle de fin d'année, les enfants se sont réunis, accompagnés de leurs parents. Nous leur avons remis un diplôme de la garderie et un album de finissants comme au secondaire.

Dans l'album, les parents étaient invités à indiquer quelle école leur enfant fréquenterait, les goûts particuliers de l'enfant, leurs chansons et histoires favorites ainsi qu'un petit retour en arrière pour découvrir comment s'était déroulée leur première journée à la garderie. Tout ceci agrémenté de photos croquées sur le vif.

Un petit souvenir qui permettra aux enfants de se rappeler avec quels amis ils ont parcouru leur dernière année à la garderie Kinderville de St-Luc.

Bye bye à tous nos petits amis et à leurs parents. Nous vous souhaitons tout le succès que vous méritez. Revenez-nous voir, on s'ennuie déjà de vous.

Ghislaine Choquette  
Directrice  
Kinderville–St-Luc



Les deux éducatrices des 4 ans, Sylvie et Nathalie, sont accompagnées de quelques-uns des finissants de l'année 2005-2006.



Sarah-Maude Dion et Robin Deslauriers, nos deux inséparables, nous ont fait un beau "bye bye" en quittant la garderie pour la toute dernière fois.



Jessy Joncas, Joannie Santerre et William Gervais nous présentent l'album des finissants que nous leur avons remis lors de leur soirée de graduation.

## Les dinosaures



Le bricolage est une activité que la plupart des enfants adorent. Ça développe leur motricité et leur imagination. Deux groupes de 4-5 ans de notre garderie ont bricolé ensemble une maquette préhistorique. Un volcan, un lac, des montagnes, des arbres et des dinosaures font partie du montage. Plusieurs matériaux ont été utilisés : du carton, du papier mâché, de la mousse oasis, des branches d'arbres et des pierres. Les enfants ont travaillé sur ce projet à raison d'une à deux heures par semaine, et ce, depuis environ 11 semaines. Le résultat en vaut la peine. Bravo à nos artisans.

Sylvie Lefebvre  
Directrice  
Kinderville–St-Constant II

## Literacy's Place in Daycares

Kids love books. They love the pictures and they love discovering new objects and learning their names. The simple fact is the more we read to our children, the more children will want to read. And this is something that can, and should, certainly be fostered in daycares.

While very young children and infants may not understand what is being read, nor will they understand the concept of letters, words, and sentences, they will enjoy looking at the brightly-coloured pictures. And let's face it, pictures tell the story. Children learn to identify objects, people, animals, and places from these pictures. So even if they are not following the words, they're still learning. As a child's speech develops, they will begin to mimic you as you read and will associate the pictures with a certain part of the story.

Not only do books serve as learning tools, but they are also a terrific way to

develop a child's imagination. They will learn about faraway lands and once upon a time. They will discover worlds where animals talk, where kings and queens rule, and where the princess always gets her prince.

Reading with children at Kinderville and at home can be a wonderful bonding experience. You will find that children will want you to read to them—or simply flip through the pages! They will begin to have their favourite stories. Children will run to the bookshelf, find the book they want and come back to you, arms outstretched, ready to learn more!

By reading to our children, we are developing strong readers with vivid imaginations and ever-expanding vocabularies. Who knows, we just might learn a little something too!

Amanda Hope  
Educator  
Kinderville–Ottawa

## The Amazing Hot Air Balloon Project



For the fourth consecutive year, I embarked on a major hot air balloon project with my pre-kindergarten class. This year, however, I believe we outdid all the years before! Not only did we create the most beautiful hot air balloons, now proudly on display in our library for all to admire, but we also had a scrapbook story written about our project.

My students were particularly lucky to have welcomed a special guest, Mr. Donald Bellini, a hot air balloon pilot, to our school. On Friday, April 21<sup>st</sup>, he generously gave us an entire morning's "show and tell" about his passion... hot air balloons!

At that time, all the students and staff from Kinderville–Candiac and

even some students from Kinderville–Brossard had the opportunity to pose for pictures, ask questions and gain knowledge about hot air balloons.

Thanks to the parents who helped in class, Julie Hamel for introducing us to Mr. Bellini, Mr. Bellini himself and Kezia Miranda for putting all of our memories together in the scrapbook story called, "When You See Colours in the Sky". We were able to offer an enriching experience for our children that they will not soon forget.

Patricia Ouellette  
Pre-kindergarten Teacher  
Kinderville School–Candiac

## Pourquoi Kinderville?

CONTINUÉ DE LA PAGE 1

préférez peut-être qu'il soit inscrit d'abord à une petite école primaire, avant d'accéder à une école secondaire plus concurrentielle qui le formera pour l'université. Le choix demeure le vôtre.

### L'INFLUENCE DES PAIRS AU SOUTIEN DE L'ÉDUCATION

Le goût de l'étude : voilà qui fait la différence pour les étudiants de nos écoles. Unis par des objectifs et des ambitions communs, ils sont motivés par l'influence de leurs pairs et une ambiance qui valorise la réussite scolaire et favorise l'intégration sociale.

La curiosité intellectuelle ne s'enseigne pas, mais on peut l'inciter à se manifester. Il s'agit de renforcer, voir encourager, les intérêts précis de votre enfant, question de poser les fondations pour sa réussite à long terme.

### LA PROGRESSION DE VOTRE ENFANT À SON PROPRE RYTHME

Nos enseignants sont tenus d'ajuster leur approche pédagogique selon les besoins de chaque enfant, et non à ceux de la moyenne du groupe. Ceci permet à votre enfant de progresser à son propre rythme, selon ses forces et faiblesses.

Lorsqu'il ou elle a besoin d'aide, nous sommes là pour lui offrir l'encadrement nécessaire, souvent sur base individuelle. Quand nous soulignons ses réussites personnelles, cela se fait directement, en personne, ravivant ainsi sa fierté. Il s'agit d'encourager son appréciation de soi.

### VOTRE ENFANT N'EST PAS PERDU DANS LA FOULE

Les écoles Kinderville sont petites, et sont équipées de petites salles de cours.

Les élèves sont tous appréciés des enseignants, qui les connaissent individuellement, même en dehors des cours, que ce soit dans le gymnase, pendant les séances de théâtre, ou à travers les activités parascolaires. Connaître votre enfant dans ces contextes différents est important, car il ou elle recevra l'attention nécessaire au sein d'un processus d'enseignement qui évolue.

La confiance aussi unit nos enseignants et étudiants. Les élèves se sentent à l'aise de partager leurs problèmes ou d'échanger des idées avec nos enseignants, souvent considérés des amis. À Kinderville, chaque enseignant est un conseiller.



Nous osons espérer que l'école sera l'extension de votre famille, en lui procurant un endroit sécuritaire et encadré où votre enfant pourra explorer des nouvelles idées et sentiments, sans qu'il se perde.

### NOUS ENCOURAGEONS LA PARTICIPATION DE VOTRE ENFANT

Les activités parascolaires et sportives des petites écoles sont organisées pour les étudiants, et non pas les spectateurs. Nous encourageons tous les élèves à essayer plusieurs activités, que ce soit le sport ou le théâtre, et à assumer un rôle de leadership en parallèle.

Ces expériences variées développeront leur estime de soi, et ils apprendront ainsi à mieux se connaître. Quand, le moment venu, il sera question de choisir une université ou une carrière, votre fille ou fils aura à sa disposition un éventail d'expériences sur lequel baser ses décisions.

### VOTRE ENFANT DANS UN ENVIRONNEMENT DISCIPLINÉ

Notre milieu ordonné cultivera chez votre enfant l'autodiscipline, la responsabilité et la motivation. Les écoles Kinderville peuvent garantir le niveau de discipline souhaitable, puisqu'elles limitent le nombre d'inscriptions d'élèves, pour assurer un nombre idéal par classe.

L'emphase sur les petites classes, l'approche individuelle, les liens rapprochés entre enseignants et étudiants, et la possibilité pour chaque élève de participer aux activités contribuent tous au bonheur des enfants. Et les enfants heureux sont des enfants sages.

### VOTRE ENFANT DÉVELOPPERÀ DES VALEURS SÛRES

Les écoles Kinderville sont libres de suivre et promouvoir des normes morales et éthiques et de les appliquer aux activités quotidiennes.

Ces normes sont illustrées, entre autres, par le port obligatoire de l'uniforme à l'école, et le fait que Kinderville exige de ses élèves que ceux-ci soient courtois en tout temps.

D'ailleurs, nos valeurs s'observent facilement en se fiant aux comportements des étudiants, le respect mutuel dans leurs relations, la coopération dont ils font preuve dans la résolution de problèmes et le respect qu'ils démontrent vis-à-vis l'équipement et le matériel scolaire. L'école offre aux élèves un cadre de référence pour cultiver ces valeurs, permettant ainsi à votre enfant de développer son caractère et de s'orienter dans la vie.

### LES ENSEIGNANTS À KINDERVILLE SONT DÉVOUÉS

Les enseignants à Kinderville font preuve d'initiative et veulent faire une différence. Leur contribution est valorisée. Nous souhaitons leur implication sur plusieurs fronts, et sollicitons leur apport quant aux programmes d'enseignements et quand il s'agit de passer du temps individuel avec les élèves. Ils sont très impliqués et dévoués à la vision de l'école.

Nos enseignants ont soit reçu une formation universitaire générale, soit une formation en enseignement. Mais plus important encore que la certification, ils sont recrutés pour leurs connaissances substantives et leurs habiletés pédagogiques. Leur performance est au centre de nos préoccupations.

### LES ÉCOLES KINDERVILLE SONT RESPONSABLES

Les écoles Kinderville sont directement responsables envers les parents d'élèves, eux qui choisissent l'école et l'évaluent sur la base des résultats, notamment la préparation académique et la croissance individuelle qu'ils observent chez leurs enfants.

Notre réputation repose sur la performance académique. C'est ce qui nous distingue dans la communauté.

### L'ADAPTABILITÉ DES ÉCOLES KINDERVILLE

Une composante importante de la responsabilité de Kinderville est de savoir s'adapter aux besoins variés des étudiants et aux besoins complexes du monde qui les attend. Nos structures administratives flexibles permettent à Kinderville de réagir aux conseils des parents et de rapidement mettre en oeuvre les changements nécessaires.

Les écoles Kinderville répondent à vos besoins grâce à des services qui vous facilitent la vie. Au moment de choisir une école, prenez le temps de les examiner. Qu'il s'agisse des programmes parascolaires avant et après l'école, nos services de transport destinés aux régions avoisinantes, notre camp d'été, ou nos menus appétissants, vous reconnaîtrez leur utilité. À vous de décider selon les besoins de votre famille.

### VOTRE IMPLICATION EST AUSSI IMPORTANTE

Les écoles Kinderville encouragent la participation des parents. Votre contribution à faire évoluer l'école est précieuse. Vous remarquerez que, lors de l'inscription de votre enfant à Kinderville, vous serez accueillis dans la famille de l'école. Ne soyez pas surpris que votre enfant à la maternelle vous invite à prendre le thé dans sa classe, ou que votre enfant en deuxième année vous invite à une fête en pyjama!

### NOS PORTES VOUS SONT OUVERTES

Notez qu'au fil de vos recherches d'écoles, une éducation de qualité peut s'offrir dans un local simple, non prétentieux. Ce sont les programmes, les enseignants, les services, la direction de l'école et leur vision qui fournissent une expérience scolaire de qualité.

Le choix d'école ne doit pas se faire à la légère. Étudiez vos options, posez des questions, visitez les écoles, participez à un cours, et emmenez votre enfant. Parlez aux administrateurs, enseignants et parents d'élèves. Vous serez alors mieux placés pour choisir l'école qui reflète le mieux vos besoins et ceux de votre enfant.

À Kinderville, le choix vous appartient.

Anthony Robertson, MBA  
Business Manager  
Kinderville

## Un message de notre directrice

Les écoles privées Kinderville de Candiac et Brossard sont les premières et uniques écoles reconnues ISO 9001-2000. Leurs équipes s'activent constamment à offrir un environnement stimulant et une excellente qualité d'enseignement à tous ceux qui ont la chance de les fréquenter. Voués au développement intégral de l'élève, nous avons encore enrichi notre curriculum cette année, par l'ajout à notre grille horaire de deux nouveaux cours.

Le premier est un cours de yoga enseigné par une spécialiste d'expérience. Ce cours vient renforcer les cours de gymnastique, de danse et de karaté, et intensifie chez nos jeunes élèves le développement de leur coordination en plus de les sensibiliser à l'importance de garder la forme. Également, à travers les différents mouvements développés durant les cours de yoga, les élèves développent une conscience de leur respiration, leur permettant ainsi de développer le contrôle de soi, par l'atteinte d'une relaxation maximale. N'est-ce pas le meilleur moyen de permettre à nos

élèves le maintien de la concentration et de la persévérance, si nécessaire à l'apprentissage?

Le second cours ajouté à la grille horaire est le cours d'échec et maths, enseigné par un spécialiste de l'Association d'Échec du Québec. Ce cours intégré au curriculum a pour but de développer la logique mathématique chez nos jeunes élèves : une compétence essentielle.

À Kinderville nous portons grand soin au développement de l'environnement dans lequel évoluent les élèves qui nous sont confiés. Nous favorisons un environnement non-allergénique et sain, avec un œil sur les repas offerts tous les midis et les collations pendant les récréations. Justement, durant ces récréations, les élèves plus vieux ont le choix de participer à une période de jeux libre, un sport ou une danse. Cet environnement, nous le voulons aussi stimulant afin d'amener l'élève à se surpasser. Cette année, nous avons donc amené nos élèves à participer activement au sommet portant sur les changements clima-

tiques, qui s'est déroulé à Montréal. La participation à ce sommet leur a permis de prendre conscience sur l'importance du respect de l'environnement et les moyens à prendre pour le protéger. Un autre projet a été de prendre part activement à l'enregistrement d'émissions télévisées. Cette participation a mené à la création d'une pièce de théâtre, écrite par les élèves, qui ont également créé les décors et les costumes. Quand nous leur avons proposé de participer à des compétitions, nos élèves se sont rapidement mobilisés, comme à la compétition de CanSpell Spelling Bee, où ils ont obtenu une 13<sup>e</sup> place sur 160,000 participations. À la compétition Halo Road Race, ils ont décroché la médaille d'argent. Tous les jours, ils se lancent des défis dans leur propre milieu.

À Kinderville, il est très important de permettre aux élèves une implication dans leur communauté. À notre école, nous avons un élève atteint de la fibrose kystique. Pour lui, à l'Halloween, nous avons rassemblé nos efforts pour soutenir

l'association dans ses recherches. Durant la saison des Fêtes nous avons participé à la Grande Guignolée de TVA en préparant des paniers que nos élèves sont allés porter. Par notre participation à la dictée PGL, nos élèves se sont impliqués au développement d'écoles dans les pays défavorisés. Le projet de 100 livres lus nous a donné l'occasion de soutenir d'autres écoles par la remise de 100 livres que nos classes avaient lues. Voilà seulement quelques projets de la dernière année scolaire qui démontrent l'implication de Kinderville dans son environnement et dans la grande communauté internationale.

Ainsi Kinderville, grâce à son curriculum enrichi et bilingue, un environnement de qualité, son implication dans la communauté, prépare les élèves qui lui sont confiés à former l'élite de demain qui, à son tour, sera capable de rayonnement.

Francine Bellerose

Directrice

Les Écoles Privées Kinderville

### Scholastic : un club motivant

Le club de lecture Scholastic offre plusieurs activités motivantes et enrichissantes pour les élèves. En effet, avec le salon du livre, le club nous offre la possibilité de créer notre propre œuvre littéraire et d'avoir la chance de se voir publié. Les élèves de 4<sup>e</sup> année ont donc chacun écrit un poème sur le thème de la nature, thème assez vaste qui offrirait plusieurs possibilités, dans le but de créer un recueil de poèmes. Les enfants ont beaucoup apprécié ce concours qui les motive dans leur expression écrite.

Le club offre aussi aux classes le défi de lire 100 livres d'ici le 31 mai 2006. Les classes qui y arriveront permettront à des organismes de charité de recevoir des centaines de livres. Quelle belle occasion pour les enfants de se lier à une cause sociale. Les élèves sont très motivés d'y arriver et c'est un beau défi que Scholastic leur a lancé. C'est une belle façon d'appliquer le nouveau programme d'enseignement visant à faire vivre des situations réelles pour les élèves.

Chantal Chevalier  
Professeur de 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année  
École Kinderville-Candiac

## Running for Fun and Fitness



On May 6<sup>th</sup>, all grade 3 to 6 students from Kinderville-Brossard and Candiac participated in the Halo Road Race run. This race was held on Mount Royal, right near Beaver Lake. The 1 km race ran by the grade 3 and 4 students was a bit strenuous, as the first part of the race was uphill. The 2 km race ran by the grade 5 and 6 students required a bit of endurance.

In all races, the children competed against approximately 100 other children. The competition was tough, but the Kinderville students proved they were up for the challenge. They all trained very hard in gym class the last few weeks and their strong efforts paid off at this event.



Congratulations to David Laliberte who brought home the silver medal in the 1 km, grade 4 race. David ran strong the entire race with no sign of fatigue. An honourable mention must also go out to Sarah Lessard (Grade 3) and Melissa Tremblay (Grade 4), who came in just out of the medal standings in 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>, respectively.

I am extremely proud of all the students who participated in the race. They all showed excellent sportsmanship. Most of the children understand that the real winners in sports are those who know how to persevere and behave with dignity—whether they win or lose a game or a race. Our Kinderville students were

cheering all grade levels along, whether their teammates or opponents were in first place or way behind the pack. They definitely did not forget to have fun. It was great to see them out there making new friends and shaping attitudes that can help them throughout life.

Once again, congratulations to all who participated. All of you have made us very proud. Due to the success of this race, I plan on making this event an annual one. Excellent job!

Kim Keays  
Physical Education Teacher  
Kinderville Schools



## Le plaisir de travailler pour Kinderville

Savez-vous qu'à la garderie Kinderville-Lachine, l'atmosphère est tellement agréable, que les éducatrices arrivent 15, 20, 30 minutes à l'avance, juste pour être dans leur milieu de travail?

Savez-vous qu'à Lachine les parents aiment tellement l'ambiance de la garderie, qu'ils demandent s'ils peuvent postuler pour un emploi chez nous ou même faire du bénévolat ?

Les éducatrices ne peuvent se passer de leur milieu de travail et de leurs enfants. Elles ont toujours hâte d'arriver le matin pour démarrer une nouvelle activité, s'assurer que les enfants sont en formes, ou tout simplement pour le plaisir d'être à la garderie avec eux.

Les parents n'arrêtent pas de nous répéter qu'ils sont heureux de laisser leurs enfants chez nous. Particulièrement, nos parents nous félicitent pour la façon dont nous accueillons les enfants le matin et l'amour que nous leurs apportons.

Si nous avons si hâte de venir voir nos petits anges le matin, c'est parce que nous nous sentons bien chez nous, à la garderie. Le soutien, la compréhension et l'encouragement que nous apporte Kinderville y sont pour beaucoup.

Marie-Julia Baptiste  
Directrice  
Kinderville-Lachine



EVEN NAPS ARE A GROUP EVENT AT KINDERVILLE!



THE STUDENTS LEARN TO FOCUS THROUGH YOGA

## Projects Enhance the Learning Experience

Throughout the school year, we engage in many different projects, each with the objective of learning about a specific subject. We discuss the subject, learn about the various elements involved in it and then integrate our knowledge into a project that we work on together. Many parents associate projects with higher grade levels and not the younger grades, however, younger children are quite interested and become very involved in our projects.

It is difficult to choose any one project to discuss, because they are all special and deserve mention. We learned about the solar system and conducted an experiment with magnets in an attempt to demonstrate the earth's gravity. Most interesting was our interactive project discussing why we don't fall off the earth. Before we began learning about planets, each child was asked that question. Here are some of the interesting responses: the earth is

too strong, our bones hold us up, houses are very solid so we don't fall off, because shoes have traction, and because the earth does not move fast. The things children think and say!!!

We also worked on a class project about dental health which was presented to some parents and the other classes. Using posters, the children demonstrated the difference between healthy teeth and those with cavities, as well as how to care for our teeth. In addition, they also presented some interesting "tooth trivia." Did you know that beavers chew wood because they need to file their teeth so they won't grow too long, or that sharks replace the teeth they lose—and they can replace up to 50,000 teeth during their lifetime?

We also studied how caterpillars become butterflies or moths, after which the children made pictures of the transformation. To further

enhance the learning experience, we visited the Botanical Gardens to watch the "Butterflies Go Free" event. The children adored the experience, as did teachers and parent volunteers. The children especially enjoyed putting together their ocean dioramas (a three-dimensional art project). This project lasted for three weeks while the children learned about marine life and assembled their dioramas. While observing the children working so seriously and taking care to do their best, it became clear that this project was the one in which they devoted the most effort.

Special projects enhance the learning experience and stimulate interest in our young students. It is an integral part of learning.

Brenda Bowen-Latour  
Pre-kindergarten Teacher  
Kinderville School-Brossard

## Our Trip to L'Arche des Papillons

Throughout the month of May, kindergarten and grade 1 at Kinderville-Candiac learned everything there is to know about butterflies! As a reward for all of their hard work, we took a trip to L'Arche des Papillons on Friday, May, 26<sup>th</sup>.

L'Arche des Papillons, located near Hemmingford, Quebec, is an indoor garden in which different species of butterflies and hummingbirds fly freely. The staff at L'Arche des Papillons began our visit by giving the children an educational tour of the garden. The students learned some very important facts, such as the damage that pesticides can do to the butterfly's habitat. The children were then allowed to observe the

plants, butterflies and hummingbirds on their own.

After touring the garden, the kindergarten and grade 1 students worked on a beautiful butterfly-themed craft with the staff of the L'Arche des Papillons. At the end of our trip, the children were asked some skill-testing questions about what they had learned and two of our students won prizes for answering correctly!

The kindergarten and grade 1 classes really enjoyed their afternoon at L'Arche des Papillons. It was an outing that proved to be both fun and educational!

Mary Hogan  
Grade 1 Teacher  
Kinderville School-Candiac

## A Warm Welcome

The Kinderville Schools are pleased to announce the appointment of Mr. Francis Robidoux as our new general director. For the past 26 years, he has worked in the field of education as a teacher and director in Montérégie, Sherbrooke and Quebec, both at the primary and secondary levels. He completed his degree in physical education, has vast knowledge in music and dance, is a renowned manager and is greatly involved in his community. Our staff as well as our students and their families are sure to benefit from his expertise and knowledge. With his innovative, dynamic and energetic nature and his positive approach to life, Mr. Robidoux will be a terrific addition to the Kinderville family.



MR. FRANCIS ROBIDOUX, GENERAL MANAGER



## Art Exhibition Showcases Success!

All year, the grade 3 students worked very hard on their artwork. They held an exhibition of all their work for their peers, teachers, parents and the administration at Kinderville–Candiac in order to showcase their efforts.

Students got the chance to show off their work and explain to visitors the processes they followed in order to complete their pieces. Some of their art took them more than five hours to complete, so they were very proud indeed!

All of the students' work was excellent; however the pieces that seemed to stand out the most were their sentence drawings. The students loved completing this, and they are very fun to look at. In order to produce a sentence drawing, students had to decide on a theme for their drawing. Most of the students chose



an animal theme. Next, they had to think up a sentence that went with their drawing, such as “lazy lions lounge leisurely”—this type of sentence would be for a drawing that contained lions, of course! Finally the students had to draw their picture. The catch is, every detail of the picture had to be drawn using their sentences! All of the contours and outlines are written in words. They used pencil crayons of every colour they needed to complete their drawing.

This activity took about eight hours to complete in total, but the grade 3 students are extremely proud of the results. Congratulations to grade 3 on their awesome artwork this year!

Shannon Rudolph  
Grade 3 Teacher  
Kinderville School–Candiac

### L'alimentation pour la petite enfance

Les jeunes enfants suivent l'exemple des autres; ceci est bien connu. S'ils doivent assimiler une leçon importante, il s'agit de la bonne alimentation. Chez Kinderville, nous avons compris que notre devoir est de fournir aux enfants une alimentation équilibrée et variée. Tous les jours, les enfants partagent repas et collations avec leurs éducatrices et leurs amis et développent des habitudes qui les suivront toutes leurs vies.

De nos jours, il y a trop d'obstacles à une saine alimentation. Le petit déjeuner, pourtant le pilier d'une journée chargée, est habituellement le premier à être négligé. Le rythme de vie effréné des parents laisse peu de temps pour un bon déjeuner en famille; les petits se

réveillent avec peu d'appétit; alors l'enfant ne souhaite pas manger à la maison avant de partir pour la garderie. Mais l'appétit peut se réveiller à l'arrivée. Le marché nous tente avec trop d'options peu nutritives, c'est pourquoi nous offrons chaque journée chez Kinderville le service du petit déjeuner santé, partagé avec les amis. Ainsi, les enfants peuvent performer physiquement et mentalement pour apprendre et grandir chaque jour. Leur concentration en bénéficie grandement.

Kinderville essaie aussi d'éveiller la curiosité des enfants en leur proposant chaque jour des repas intéressants et complets et des nouveaux aliments. Selon le Guide alimentaire

SUITE PAGE 8

### Building Blocks and Building Self-Esteem



We see it happen all too often. One child is diligently concentrating on building a tower of blocks. Every ounce of thought seems to be poured into his expert attempt to make the tallest tower. Precious seconds later, another child carelessly knocks over and destroys the work of art. Simply brushing away tears and nonchalantly telling the second child not to do that can have devastating effects on the first child.

Instead, we should be disciplining the child that caused the tears, explaining why we should respect our friend's work. Then, we should help the first child to rebuild the tower. That tower very well may be the one thing in

this day that the child can be proud of. It is our job to re-establish that confidence and give him our utmost attention. Phrases such as “good job” may not be specific enough. “I love the way you're building” or “Ah, two blocks criss-crossing, wow what a great idea!” may be better choices.

Encouraging the child and prompting him to continue will let him know that what he is doing is important and that someone notices. Praise, encouragement and a smile can go a long way in promoting self-esteem in children of all ages.

Stephanie Seaver  
Educator  
Kinderville–Ottawa



**Kinderville**  
Quality care and education

The Kinderville Group has opened two new daycares!

#### CANDIAC III

151 Jean Leman,  
Candiac J5R 4V5  
Tél: 450 444-2523

#### BROSSARD II

6205 Grande Allée,  
Brossard J4Z 3K1  
Tél: 450 656-6473

**REGISTER TODAY!**

[www.kinderville.com](http://www.kinderville.com)

## L'été est arrivé

L'été est arrivé à grand pas. Les éducatrices et les enfants l'ont accueilli avec joie. À la garderie, l'été, je fais beaucoup d'activités extérieures. Mais, il ne faut pas oublier de mettre de la crème solaire et aussi du chasse moustique, surtout durant certains mois de l'été alors que les moustiques sont voraces.

L'été, je peux jouer en sandales et mettre des vêtements plus légers.

L'été, il fait parfois très chaud et je cherche l'ombre d'un arbre pour m'y rafraîchir. Dans ces moments-là, notre éducatrice peut nous raconter une histoire, ou bien je chante avec les amis. Il faut aussi boire beaucoup d'eau ces jours-là.

L'été, il y a beaucoup moins d'amis à la garderie car ce sont aussi les vacances. C'est la saison pendant laquelle je peux passer plusieurs jours avec papa et maman. Parfois, je pars en voyage ou bien je reste à la maison pour faire d'autres activités.

L'été, je peux faire de la bicyclette avec mes parents ou mes amis. Mais il faut faire attention; je n'aimerais pas avoir un accident. Je dois toujours porter mon casque de sécurité lorsque je me promène en vélo.

L'été, je peux me baigner, mais jamais sans surveillance car, même si j'ai pris des leçons de natation, je ne dois pas être seul dans la piscine.

L'été, les oiseaux chantent le matin et je les vois voler dans le ciel; il y en a de toutes les couleurs. Les écureuils marchent sur les fils et cherchent de la nourriture qu'ils vont cacher dans leur maison pour se faire des provisions pour l'hiver. Les fourmis sont partout, même parfois dans ma maison, et elles viennent me chatouiller. Les abeilles et les guêpes me font peur parfois. Ça pique et moi je n'aime pas ça.

L'été, l'herbe est verte s'il pleut assez pour qu'elle ne soit pas jaune. Les fleurs poussent, les jardins ont de beaux légumes et les arbres sont pleins de feuilles.

L'été, le soir je peux me coucher plus tard si papa et maman le veulent, car il fait clair très tard et parfois très chaud.

En septembre, c'est encore l'été. De nouveaux amis arrivent aussi à la garderie. Je fais de nouvelles rencontres et je me prépare à la fin de l'été qui va laisser la place à l'automne. Puis c'est l'hiver avec ses activités toutes aussi intéressantes.

Diane Marchand  
Directrice  
Kinderville–St-Hubert II

# All Aboard!



On May 24<sup>th</sup>, the two pre-kindergarten classes from Kinderville–Brossard went on a field trip to The Canadian Railway Museum in St-Constant. None of the children in my class had ever been on a train and were very excited to see what it would be like. In the week leading up to the outing, the children brought in their toy trains from home and each one shared with the class what they knew about trains. We read stories about trains, made pictures of trains and put together train puzzles. The children learned about the different cargo that trains might carry, from people and livestock to lumber and mail.



Finally the day of our outing arrived and the children were so excited! We arrived at the museum early and walked around the train yard, looking at passenger trains and cargo trains. We discussed safety measures that must be taken at railway crossings. Our guided tour then began with a ride on a miniature train through the woods. The children loved it! They were so excited that the conductor took them around a second time. Next, we were treated to a ride around the train yard on an old trolley driven by local volunteers.

Finally, our tour moved inside the museum, where we were introduced

to a variety of locomotives, cabooses and train cars. There was a massive snow-blowing car that in winter would be used to clear the train tracks, an old school car, a mail car and so many more. When we returned to school, each child shared what had been most memorable for them. It was wonderful that they were able to see for themselves and explore the different trains. The outing reinforced all the information that they had been learning in the classroom.

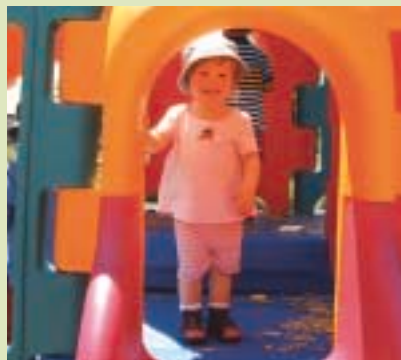
Justine Hughes  
Pre-kindergarten Teacher  
Kinderville School–Brossard

## Importance of Outdoor Play

The children and staff at Kinderville are very excited to have our new playground set up and ready for play. With the Little Tykes Play Centre 5, riding and push toys, as well as a sandbox and picnic table, our playground is open!

Good thing, because outdoor play is very important to a child's physical and mental development. Children really gain a sense of competency and even mastery of skills from outdoor play. When they complete a task like climbing to the top of the climber and going down the slide, they learn that they can do it by themselves, which really builds confidence.

Children gain important physical skills, because they are learning to use their bodies and muscles in different ways when playing outdoors. Activities such as running, marching, skipping, climbing, ped-



aling tricycles, pushing push toys and riding on and moving riding toys all help develop and strengthen muscles, improve eye-hand and eye-foot coordination and increasing their gross motor skills.

In activities such as water and sand play, children are pouring sand back and fourth into containers of different shapes, sizes, and volume. They see that 'this much sands fits into this pail,' which they begin to learn math skills from. Outdoor play is less structured, so it naturally gives children more opportunity for discovery. It gives children a sense of freedom to be outside and to run and play with more energy and enthusiasm. It is amazing how much energy and enthusiasm they have!

Sheri Browning  
Director  
Kinderville–Ottawa



## Extra-Curricular Activities Provide Extra Fun!

This year, the grade 1, 2, and 3 students from Kinderville-Brossard had the opportunity to be part of a diverse and educational extra-curricular program organized by the teachers but conducted by our very own parent volunteers!

We were very pleased to see the parents' enthusiasm and interest in getting involved. The students were very fortunate to take part in several workshops over a two-month period consisting of a wide range of classes. The various skills and interests that parents brought into our school consisted of topics such as advanced math, advanced science, science experiments, art, sports, aerobics, and French.

Due to the wonderful response from our parents, each student was able to participate in three different workshops held throughout the week, either during class time or lunch hours. Throughout the program, the students demonstrated a great deal of interest and excitement and were eager to share and present their new knowledge and experiences with their classmates.

Not only did this program allow students to get familiar with other parents from the school, but the parents were also able to share their personal interests and knowledge with their small group while having the opportunity to take on the role of

teacher! This also gave us teachers the opportunity to take a step outside the classroom and get involved in fun activities with our students that we may not usually have the chance to do on a daily basis, such as the dodgeball and soccer club that were both held during lunch time.

After this volunteer program came to an end, the next project undertaken was the chess club. Students from grades 1, 2 and 3 competed against one another in friendly games of chess held several times a week during lunch hours until mid-June. At various points in the year, the grade 2 and 3 students at Kinderville were fortunate to have chess lessons taught to them by a pro-

fessional chess instructor, as chess is part of our math program here at Kinderville. At this point, the students are very enthusiastic to share their new understanding of the game as well as strategies learned with their peers.

We are very proud that these extra-curricular programs at Kinderville have been so successful. They clearly bring excitement and joy to the students, and we also see new interests developing within the students from their opportunity to try diverse activities.

Renu Hans and Kelly Hicks  
Grade 1 and 2-3 Teachers  
Kinderville School-Brossard

### L'alimentation pour la petite enfance



CONTINUÉ DE LA PAGE 6

canadien, les enfants en bas âge ont un intérêt inné qui les pousse à découvrir de nouveaux aliments. Fruits et légumes de la saison, mets exotiques et nourriture peu connue sont au menu, et les enfants prennent plaisir à découvrir et à goûter. Les préférences des enfants se forment entre 2 à 5 ans. Il est donc important de les faire apprécier une variété d'aliments qui les aideront à combler leurs besoins nutritifs. Ces préférences se répercuteront toute la durée de la vie des enfants et influenceront sur leurs choix alimentaires quand ils seront adolescents. C'est pourquoi Kinderville désire développer une appréciation de la saine alimentation et une base solide qui assisteront les enfants toute leur vie. De concert avec un programme d'activité physique régulier, Kinderville s'assure de former des corps sains dans des esprits sains.

Johanne Boudrias  
Directrice des opérations  
Kinderville



École privée

**Kinderville**  
Private School

Certifié  
ISO 9001-2000  
Certified

**SOIRÉES  
D'INFORMATIONS**

**CANDIAC**

le mercredi 2 août 2006  
de 18h00 à 20h00

**BROSSARD**

le mercredi 9 août 2006  
de 18h00 à 20h00

Candiac (450) 619-0101  
Brossard (450) 445-5463



[www.kinderville.com](http://www.kinderville.com)